

SÚD PRE VEREJNÚ SLUŽBU

Uznesenie Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 15. júna 2016 – Stepien a Animali/Komisia

(Vec F-61/12) ⁽¹⁾

(Verejná služba — Úradníci — Dôchodky — Prevod vnútroštátnych práv na dôchodok — Návrh na započítanie odpracovaných rokov — Akt nespôsobilujúci ujmu — Neprípustnosť žaloby — Žiadosť o vydanie rozhodnutia pred prejednaním veci samej — Článok 83 rokovacieho poriadku)

(2016/C 410/68)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobcovia: Beata Stepien (Brusel, Belgicko) a Mario Animali (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: pôvodne D. de Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis, É. Marchal a S. Orlandi, avocats, neskôr D. de Abreu Caldas, J.-N. Louis a S. Orlandi, avocats, potom J.-N. Louis a S. Orlandi, avocats, napokon J.-N. Louis, avocat)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne J. Baquero Cruz a D. Martin, splnomocnení zástupcovia, neskôr J. Currall a G. Gattinara, splnomocnení zástupcovia, potom G. Gattinara, splnomocnený zástupca, napokon G. Gattinara a F. Simonetti, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Žiadosť o zrušenie návrhov na prevod práv na dôchodok získaných pred nástupom do služby v Komisii na základe výpočtu vychádzajúceho z nových VVU (všeobecné vykonávacie ustanovenia), ktoré nadobudli účinnosť po podaní žiadostí žalobcov o prevod

Výrok

1. Žaloba sa zamieta.
2. Beata Stepien a Mario Animali znášajú svoje vlastné trovy konania a sú povinní nahradiť trovy konania vynaložené Európskou komisiou.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 227, 28.7.2012, s. 38.

Uznesenie Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 15. júna 2016 – Wille a Skovsboell/Komisia

(Vec F-75/12) ⁽¹⁾

(Verejná služba — Úradníci — Dôchodky — Prevod vnútroštátnych práv na dôchodok — Návrh na započítanie odpracovaných rokov — Akt nespôsobilujúci ujmu — Neprípustnosť žaloby — Žiadosť o vydanie rozhodnutia pred prejednaním veci samej — Článok 83 rokovacieho poriadku)

(2016/C 410/69)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobcovia: Daniel Wille (Mouscron, Belgicko) a Bo Skovsboell (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: pôvodne D. de Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis, É. Marchal a S. Orlandi, avocats, neskôr D. de Abreu Caldas, J.-N. Louis a S. Orlandi, avocats, potom J.-N. Louis a S. Orlandi, avocats, napokon J.-N. Louis, avocat)